

SOUTHERN STAR

CENTRAL GAS PIPELINE

Southern Star Central Gas Pipeline, Inc.

4700 Hwy 56

P.O. Box 20010

Owensboro, Kentucky 42301

Phone 270/852-5000

*Robert S. Bahnick, Vice Presidente Principal
Operaciones y Servicios Técnicos*

Estimado Vecino,

La compañía Southern Star Central Gas Pipeline, Inc. ("Southern Star") es la dueña y operadora de un sistema de 6,000 millas de líneas de tuberías de gas natural en Colorado, Kansas, Missouri, Nebraska, Oklahoma, Texas y Wyoming. Las líneas que Southern Star opera están construidas de acero de alta resistencia y varían en diámetro de 2 a 30 pulgadas. Puede que usted sepa que la mayor parte de nuestro sistema de líneas de tuberías está enterrado bajo tierra, pero otras instalaciones relacionadas con nuestro negocio se encuentran sobre la tierra (ej. estaciones de compresores, estaciones de medidores, válvulas, etc.).

Usted ha recibido esta carta porque una porción de nuestro sistema de líneas de tuberías está ubicado en su área y queremos que usted sepa el papel que usted puede desempeñar en asegurar que estas son operadas de una manera segura y confiable.

Por más de 100 años, la operación segura y confiable de nuestra línea de tubería ha sido la clave del éxito en el negocio de Southern Star. Además de una estrategia de negocios prudente, nosotros nos esforzamos en operar la línea de tubería de una manera segura y confiable ya que somos miembros responsables de las comunidades en donde estamos ubicados. Con respecto a estas metas, es importante que usted esté familiarizado con nuestras instalaciones de la línea de tubería en su comunidad y con la información de seguridad que se encuentra en la parte trasera de esta carta. Solo trabajando juntos podemos lograr de una manera eficaz los niveles más altos de operación de la línea de tubería.

Puede que a principio de este año usted haya recibido información similar de parte de Southern Star o de un consorcio de operadores de líneas de tuberías en su área. Esto se debe, en parte, a las nuevas regulaciones federales implementadas con el propósito de mejorar la seguridad, lo cual incluye más comunicación con las personas que residen o se reúnen en ciertas áreas cerca de nuestras instalaciones de la línea de tubería. En general, estas áreas se pueden describir como:

- Áreas que reúnen cierto criterio de una densidad de población alta
- Áreas con población considerada de movilidad afectada (ej. escuelas, hospitales, etc.)
- Áreas donde la gente se reúne (Iglesias, parques, canchas, etc.)

Gracias por haberme permitido compartir con usted esta información importante. Southern Gas espera que usted ahora tenga un mejor entendimiento de nuestra preocupación acerca de la seguridad de las personas que se encuentran en las comunidades donde estamos ubicados. Si usted tiene preguntas acerca de esta información, por favor póngase en contacto con nosotros al 1-800-281-0252 y rápidamente le responderemos.

Sinceramente,



Robert S. Bahnick
Vice Presidente Principal
Operaciones y Servicios Técnicos

Para información adicional, por favor visítenos en
www.sscgp.com

Acerca de Southern Star

La compañía Southern Star Central Gas Pipeline, Inc. opera un sistema de 6,000 millas de líneas de tuberías de gas natural con líneas de 2 a 30 pulgadas de diámetro. Puede que usted nos conozca por nuestro nombre anterior: Williams Gas Pipelines Central, Inc.; Williams Natural Gas Company; y Cities Service Gas.



La mayor parte de nuestras instalaciones están enterradas bajo tierra. Estas líneas de tuberías atraviesan granjas, ríos, riachuelos, lagos y arroyos. Estas también cruzan áreas metropolitanas, suburbios cerca de ciudades grandes, ubicaciones industriales y comerciales, y muchas carreteras, autopistas, carreteras en el campo y calles.

Necesitamos su ayuda

La mayoría de los accidentes ocurren cuando las personas no están al tanto de la ubicación de una línea de tubería antes de comenzar a trabajar en el lugar. Usted puede prevenir accidentes en las líneas de tuberías si se pone en contacto con su agencia de una llamada (one call) de su estado antes de comenzar a excavar. Una fácil llamada al 811 permitirá que marquen gratis la ubicación aproximada de los servicios de utilidades bajo tierra. El nuevo número 811 elimina la confusión de tener que llamar a múltiples números de "Llame Antes de Cavar" ya que es fácil de memorizarlo y es el mismo número en todos los estados. Las llamadas serán transferidas al Centro de Una Llamada respectivo a su área y ellos le notificarán a Southern Star cuando se va a hacer una excavación cerca de nuestras líneas de tuberías.



Know what's below.
Call before you dig.

Marcadores de Líneas de Tuberías

Los marcadores de líneas de tuberías están ubicados en los cruces de carreteras y ríos, líneas de cercado y en los límites de propiedades. Estos marcadores de líneas de tuberías contienen información acerca de cómo ponerse en contacto con nuestra compañía en el caso de una emergencia o cuando se necesita construir en la vecindad. Usted puede ver varios tipos de marcadores de líneas de tuberías a lo largo de nuestro sistema pero su ubicación sigue un patrón consistente.

Si ocurre un daño

Si una de nuestras líneas de tuberías es dañada, aun si el daño parece ser mínimo, por favor notifique inmediatamente a Southern Star. Es importante que evaluemos y que tengamos la oportunidad de reparar cualquier daño sin importar cuán mínimo sea.

Como reconocer una fuga

El Gas Natural es un combustible que no tiene color, olor y es más liviano que el aire. Debido a que el gas natural no puede ser detectado por si solo, los servicios de utilidades locales le añaden un odorante no dañino para ayudar a los consumidores a oler el gas en el caso de que ocurra una fuga. Sin embargo, este odorante solo es añadido en ciertos lugares a lo largo de la línea de tubería, de modo que puede que usted no siempre pueda detectar una fuga usando su sentido de olfato.

Hay otras varias maneras de detectar una fuga:

- Un sonido silbante
- Tierra siendo soplada o lanzada al aire
- Agua saltando hacia al aire desde un estanque, riachuelo o de un río
- Yerba muerta
- Un fuego que parece venir de la tierra o ardiendo por encima de la tierra
- Un área seca en un campo mojado.

En caso de una emergencia

Cuando el gas natural se escapa, este se eleva y se disipa rápidamente. Si usted está trabajando en un área donde hay una línea de tubería rota, con fuga o dañada, inmediatamente abandone todo equipo de trabajo y notifique a Southern Star lo más pronto posible. El gas que se escapa se puede incendiar con llamas abiertas o chispas de interruptores eléctricos, con motores, equipos mecánicos o con piedras saltando.

Nosotros llegaremos pronto

Las gestiones de emergencia de líneas de tuberías comenzarán en el momento en que nosotros nos enteremos de la situación. El personal de Southern Star con equipo será enviado para que identifiquen la emergencia, controlen el flujo del gas y hagan las reparaciones necesarias.

Nosotros coordinaremos nuestras acciones con las de los bomberos, la policía y con otros oficiales públicos.

Respuesta de emergencias para el personal de seguridad pública.

Los bomberos, policías y otros oficiales públicos que estén participando en una emergencia de una línea de tubería deben hacer todo lo que ellos consideren necesario para salvaguardar la seguridad del público.

Esta acción debe incluir alejar las personas del área, cerrar el área con barricada y mantenerlos a una distancia segura.

Si el gas se ha incendiado se debe tomar precauciones para evitar más incendios, tales como prohibir fumar y reencaminar el tráfico. Donde el gas esté ardiendo, prevengan que el fuego se esparza pero no intenten apagarlo. Además, no intenten operar las válvulas de nuestras líneas de tuberías.

A Typical Marker Sign



número de emergencia de 24-horas: (800) 324-9696